Agustín de Moreto y Cavana (1618-69): Theater and Identity

María Luisa Lobato
Universidad de Burgos

Antonio Cortijo Ocaña
University of California

La revista *eHumanista* acoge en esta ocasión un monográfico de Agustín Moreto, uno de los dramaturgos más destacados de la España del Siglo de Oro y cuya obra sigue aún necesitada de ediciones críticas fiables y estudios valorativos de conjunto. Fiados de la inmediatez de las nuevas tecnologías, ponemos a disposición de un público abierto y curioso doce trabajos originales sobre este autor, cuya obra reivindica el equipo constituido en la Universidad de Burgos desde hace una década.

Pueden leerse aquí análisis de conjunto sobre el lugar que Moreto ocupa en el patrimonio teatral español del siglo XXI, porque, como todos los clásicos, su obra continúa hablando a los hombres y mujeres del mundo contemporáneo. A partir del trabajo que realiza el grupo de investigación PROTEO sobre su producción y la recepción del mismo, Lobato apunta entre líneas y no solo entre ellas, el debate sobre la finalidad y las circunstancias de la edición de los clásicos para el público actual. También se discuten y presentan ante la opinión pública algunas de las cuestiones palpitantes que presenta este nada fácil género de estudios, en palabras de Calderón de la Barca. Por tanto, esa aportación tiene un contenido reivindicativo del papel de los clásicos y de su difusión en la sociedad de este siglo.

En la línea de dar a conocer nuevas aproximaciones a su dramaturgia se sitúan los demás artículos. Poco se ha observado hasta el momento, por ejemplo, el papel principal de la música y los efectos sonoros en la producción de Agustín Moreto, como en esta ocasión hace Sáez Raposo centrándose en las doce obras que se publicaron juntas en 1676, constituyendo la *Segunda parte de sus comedias*, ni tampoco se conocían las letras de cuatro villancicos que da a conocer Zugasti, escritas con motivo de la beatificación de Rosa de Lima, a la que por cierto dedicó su última comedia, que terminó Lanini.

Tampoco era posible hasta el momento realizar estudios de conjunto de su métrica, para lo que resultaban imprescindibles las ediciones críticas que llevan a cabo los miembros del grupo de investigación citado. Este trabajo previo es la base sobre la que Gavela García y Brioso Santos organizan sus aportaciones.

Uno de los temas de permanente interés en el teatro aurisecular es la forma y función de la tragedia española, asunto al que Álvarez Sellers dedica un estudio importante con el ya significativo título de 'Moreto o la deconstrucción de la tragedia'. En esta línea de la poética moretiana, Borrego Gutiérrez analiza las cinco comedias de contenido hagiográfico escritas por este autor en solitario, en las que la ortodoxia del

género se pone al servicio de la efectividad teatral. También en torno a estas obras, Fernández se detiene en la función estructural de la presencia del demonio.

Con el deseo de deshacer y profundizar en tópicos heredados, Madroñal explora la leyenda de Moreto como supuesto asesino del escritor Baltasar Elisio de Medinilla, ya descartada por completo, y Ontiveros se fija en la ruptura de registros discursivos que hace el dramaturgo, hasta generar lo que llama un discurso 'ultrabarroco'.

Otros tres caminos de la investigación más puntera sobre este autor los transitan varios especialistas. Rubiera avanza en el de las técnicas de escritura en colaboración entre varios ingenios, en la que analiza el empleo de fórmulas dramáticas que dificultan la atribución de fragmentos de la obra a autores concretos. Trambaioli penetra en el diálogo intertextual entre la obra moretiana y su fuente, y Urzáiz y Cienfuegos presentan y analizan las marcas de la censura en una obra atribuida a Moreto.

A lo anterior se suma el deseo de los editores de este volumende incluir una bibliografía sucinta dedicada a la producción de Moreto, con especial atención a la que puede encontrarse en red, de modo que sea una aportación útil a todos.

Y no menos importante, se traduce aquí por primera vez al francés el estupendo entremés *El aguador*, vinculado en su concepción a *El lindo don Diego*, con el interés de que esta traducción espolee en los estudiantes el deseo de subir de nuevo a las tablas un género como el entremés, laboratorio de prácticas del teatro aurisecular.

1. Bibliografía selecta sobre el teatro de Agustín Moreto

La bibliografía sobre el teatro de Agustín Moreto ha experimentado en los últimos cinco años un avance notable y conocido nuevas interpretaciones. Cuatro volúmenes monográficos reúnen un conjunto de artículos que actualizan la visión de este dramaturgo y de su obra. Se trata de los dos publicados en 2008: *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, en Madrid/Frankfurt am Main, por Iberoamericana/Vervuert, y el número especial de *Bulletin of Spanish Studies* (Glasgow) titulado *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*. A ellos se sumaron en 2010 las aportaciones dedicadas a Moreto en el libro *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, publicado en México. Por último, ha de añadirse el volumen monográfico de esta misma revista *eHumanista. Journal of Iberian Studies* (Santa Bárbara, California), dedicado a *Agustín Moreto: Theater ad Identity*. Por razones de espacio, en estas páginas no se desgranan las aportaciones que incluyen estos libros, pero se insta al interesado a acercarse a su lectura. Esta expansión en el conocimiento de quien fue uno de los mejores dramaturgos áureos no hubiera sido posible sin la labor de crítica editorial que se ha llevado a cabo en el mismo periodo, con la publicación de sus comedias en Edition Reichenberger (Kassel). Su teatro breve se editó en 2003 y cuatro volúmenes de comedias están ya en el mercado con la *Primera Parte* de su producción, a los que se suma un quinto, ahora en prensa, que inicia la edición de la *Segunda Parte de*

Comedias de Agustín Moreto[1].

Nuestro agradecimiento a quienes nos abrieron el camino con su buen hacer: Luis Fernández-Guerra y Orbe (1856), Ruth Lee Kennedy (1932), Ermanno Caldera (1960), Frank P. Casa (1966), James Agustin Castañeda (1974) y Ann L. Mackenzie (1994).[2]

LOBATO, María Luisa y Ceri BYRNE. «Bibliografía descriptiva del teatro de Agustín Moreto», en M. L. Lobato y A. L. Mackenzie (eds.): *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto, Bulletin of Spanish Studies*, LXXXV, 7-8 (2008), pp. 229-278.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/LobatoByrne.Biblio.pdf

Bibliografía selecta sobre el teatro de Agustín Moreto. Web Consolider
http://tc12.uv.es/images/stories/pdf/biblioteca/BibliotecaSelectaMoreto.pdf

OBRAS DISPONIBLES EN RED[3]

Agustín Moreto: Theater ad Identity. eHumanista. Journal of Iberian Studies. Eds. María Luisa Lobato y Antonio Cortijo Ocaña, 22 (2013), en prensa.
http://www.ehumanista.ucsb.edu/volumes/index.shtml

BLANC, Clara, «La traducción de textos literarios: *El Entremés del poeta*, de Augustín Moreto», *Tinkuy 10. Boletín de investigación y debate. Études hispaniques*, Université de Montréal, 2008, pp .60-78.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Blanc.LaTraduccion.pdf

CALDERA, Ermanno. «Il teatro di Moreto», *Studi i Testi* 20 (Pisa, Libreria Goliardica, 1960), 237 pp.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Caldera.IlTeatro.pdf

CASTELLS, Ricardo. «El papel contradictorio de la mujer esquiva en *El desdén, con el desdén*», en *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio

[1] Puede seguirse la evolución de este proyecto en www.moretianos.com.
[2] Reproducimos a continuación la bibliografía moretiana compilada por María Luisa Lobato y disponible en la red en http://tc12.uv.es/index.php/herramientas-de-investigacion/bliblioteca-selecta-del-investigador/331-bibliografia-selecta-sobre-el-teatro-de-agustin-moreto. Mantenemos por ello los criterios editoriales de dicha publicación, sin acomodarlos a los de *eHumanista*.
[3] Varias de ellas tienen derechos de autor. Otras se encuentran digitalizadas en la web del equipo PROTEO, con fines de investigación.

de México/AITENSO/Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 205-215.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Castells.ElPapel.pdf

_____. «Uxoricide and Absolution: A Comparative Study of Moreto's *El defensor de su agravio* and Calderon's *El médico de su honra*», *Bulletin of the Comediantes*, 62:2 (2010), pp. 103-118.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Castells.Uxoricide.pdf

COE, Ada M. «Additional Bibliographical Notes on Moreto», *Hispanic Review*, 1:3 (1933), pp. 236-239. [Suplemento a Cotarelo y Mori, Emilio, *La bibliografía de Moreto* [1927] (véase núm. 56)]
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Coe.Additional.pdf

COTARELO y MORI, Emilio. «La bibliografía de Moreto», *Boletín de la Real Academia Española*, XIV (1927), pp. 449-494; reimpr. *La bibliografía de Moreto* (Madrid, Tipografía de la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1927), 46 pp.
http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-bibliografia-de-moreto/html/

COUDERC, Christophe. «Refundición de refundiciones: *Dom César d'Avalos* de Thomas Corneille (1674) y la Comedia española», en *Actas del Seminario 'Siglo de Oro y Reescritura'. I. Teatro*, coord. Marc Vitse, *Criticón*, 72 (1998), pp. 125-142.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Couderc.Refundicion.pdf

DALE, George I. «El desdén, con el desdén» (Reseña), *Hispanic Review*, 4:2 (1936), pp. 187-191.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Dale.ElDesden.pdf

DE MIGUEL MAGRO, Tania. «A Study of Women's intelligence in Moreto's *No puede ser*» (Reseña), *Bulletin of the Comediantes*, 62:1 (2010), pp. 79-102.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/DeMiguel.Study.pdf

EXUM, Frances. «"Conceptismo" as a Comic Technique in Moreto's *El desdén, con el desdén*», *South Atlantic Bulletin*, 42:4 (1977), pp. 96-102.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Exum.Conceptismo.pdf

FARRÉ VIDAL, Judith. «*Hasta el fin nadie es dichoso*, de Agustín Moreto y su reescritura a partir de *Los enemigos hermanos*, de Guillén de Castro», *Revista de Literatura*, CSIC, vol. LXX, n. 140 (2008), pp. 405-438.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Farre.Hasta.pdf

_____. «De amor, honor y mujeres en *Hasta el fin nadie es dichoso*, de Agustín Moreto», *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio de México/AITENSO/Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 217-233.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Farre.DeAmor.pdf

FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE, Luis. «Comedias escogidas de Don Agustín Moreto y Cabaña», Madrid, M. Rivadeneyra, 1856.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Comedias/ComediasEscogidas.pdf

GEMIN, Nathalie. «El santo, el diablo y el amor en tres comedias de santos de Agustín Moreto (*El más ilustre francés, San Bernardo*; *Santa Rosa del Perú*; *La vida de san Alejo*)», *Pratiques hagiographiques dans l'Espagne du Moyen Âge et du Siècle d'Or*, eds. Françoise Cazal, Claude Chauchadis y Carine Herzig, Collection 'Méridiennes', Toulouse, Univ. de Toulouse-Le Mirail, 2005, pp. 139-149.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Gemin.ElSanto.pdf

_____. «Gracioso y santo a la vez: Serapión en *Los siete durmientes* de Agustín Moreto», *Pratiques hagiographiques dans l'Espagne du Moyen Âge et du Siècle d'Or*, eds. Françoise Cazal, Claude Chauchadis y Carine Herzig, Collection 'Méridiennes', Toulouse, Univ. de Toulouse-Le Mirail, 2005, pp. 349-358.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Gemin.Gracioso.pdf

_____. «Uso y función de lo milagroso cristiano en la producción hagiográfica de don Agustín Moreto»,*Pratiques hagiographiques dans l'Espagne du Moyen Âge et du Siècle d'Or, II*, eds. Amaia Arizaleta, Françoise Cazal, Luis González Fernández, Monique Güell y Teresa Rodríguez, Toulouse, Univ. de Toulouse, 2007, pp. 119-130.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Gemin.Uso.pdf

GUIMONT, Anny. «La comedia en colaboración. Recursos escénicos y teatralidad en *Caer para levantar*», *Bulletin of the Comediantes*, 49:2 (1997), pp. 319-336.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Guimont.LaComedia.pdf

KENNEDY, Ruth Lee. «The Dramatic Art of Moreto», *Smith College Studies in Modern Languages*, 13, 1-4 (Northampton, MA, Smith College, 1931–1932), ix + 221 pp. (reimpreso [Philadelphia, Univ. of Pennsylvania, 1932], ix + 219 pp.).
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Kennedy.TheDramatic.pdf

_____. «Concerning Seven Manuscripts Linked with Moreto's Name», *Hispanic Review*, 3:4 (1935), pp. 295-316.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Kennedy.Concerning.pdf

_____. «Manuscripts Attributed to Moreto in the Biblioteca Nacional», *Hispanic Review*, 4:4 (1936), pp. 312-332.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Kennedy.Manuscripts.pdf

_____. «Moreto's Span of Dramatic Activity», *Hispanic Review*, 5:2 (1937), pp. 225-236.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Kennedy.Moretos.pdf

_____. «Moretiana», *Hispanic Review*, 7:3 (1939), pp. 225-236.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Kennedy.Moretiana.pdf

LOBATO, María Luisa. «Cronología de loas, entremeses y bailes de Agustín Moreto», *Criticón*, 46 (1989), pp. 125-134.
http://cvc.cervantes.es/obref/criticon/PDF/046/046_127.pdf

_____. «Tres calas en la métrica del teatro breve español del Siglo de Oro: Quiñones de Benavente, Calderón y Moreto», en K. H. Körner y G. Zimmerman, introd. de R. Lapesa: *Homenaje a Hans Flasche: Festschrift zum 80. Geburtstag am 25. November 1991*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 1991, pp. 113-154.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.TresCalas.pdf

_____. «Agustín Moreto», en *Historia del Teatro Español*, dir. Javier Huerta Calvo, 2 vols. (Madrid, Gredos, 2003), 3,169 pp.; I, *De la Edad Media a los Siglos de* Oro, coord. Abraham Madroñal y Héctor Urzáiz Tortajada, pp. 1181-1205.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.Historia.pdf

_____. «Agustín Moreto: ¿Un autor menor de Teatro Áureo?», en *Los segundones. Importancia y valor de su presencia en el teatro aurisecular. Actas del congreso internacional (Gargnano del Garda, 18–21 de septiembre de 2005)*, ed. Alessandro Cassol y Blanca Oteiza, Biblioteca Áurea Hispánica 48 (Madrid, Iberoamericana/Frankfurt am Main, Vervuert, 2007, pp. 119-131.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.UnAutorMenor.pdf

_____. «Los fundamentos del teatro de Moreto», eds. A. Blecua, I. Arellano y G. Serés, El *teatro del Siglo de Oro. Edición e interpretación*, Madrid/Frankfurt am Main, Universidad de Navarra/Iberoamericana/Vervuert, 2009, pp. 207-229.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.LosFundamentos.pdf

_____. «Moreto», ed G. Vega, *La recuperación del patrimonio teatral del Siglo de Oro. Los proyectos de edición de los principales dramaturgos*. Colección Olmedo Clásico. Valladolid, Ayuntamiento de Olmedo-Universidad de Valladolid, 2009, pp. 135-147.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.AgustinMoreto.pdf

_____ y Juan Antonio MARTÍNEZ BERBEL. «Agustín Moreto», coord. P. Jauralde Pou, *Diccionario filológico de literatura española (siglos XVI y XVII). Textos y transmisión*. Madrid: Castalia, 2010, vol. II, pp. 1049-1082.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.Diccionario.pdf

_____. «La dramaturgia de Moreto en su etapa de madurez (1655-1669)», *Studia Aurea*, 4 (2010), pp. 54-71.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.LaDramaturgia.pdf

_____. «*Verbumdicendi, verbumnuntiandi*: el dramaturgo alerta a su público», *Teatro de palabras. Revista electrónica sobre teatro áureo*, No. 4 (2010), pp. 139-157.

_____. «De Calderón a Moreto: diálogo de una transformación», eds. M. Tietz, G. Arnscheidt y B. Bacynska, *Calderón y su escuela: variaciones e innovación de un modelo teatral*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2011, pp. 329-342.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.DeCalderon.pdf

_____. «Las comedias bíblicas de Agustín Moreto (1618-1669) en el conjunto de su producción dramática», eds. F. Domínguez Matito y J. A. Martínez Berbel, *La Biblia en la literatura*. Vigo: Academia del Hispanismo, 2012, pp. 599-606.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Lobato.LasComedias.pdf

MARTÍNEZ BERBEL, Juan Antonio. «El ascenso de un personaje secundario: el gracioso en *Trampa adelante* de Moreto», *Teatro de palabras. Revista Electrónica sobre Teatro Áureo*, No. 1 (2007), pp. 101-121.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Martinez.ElAscenso.pdf

MORLEY, S. Griswold. «Studies in Spanish Dramatic Versification of the *Siglo de Oro*. Alarcón and Moreto», *University of California Publications in Modern Philology*, 7:3 1918, pp. 131-173.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Morley.Studies.pdf

NORDEN, Janet B. «Moreto's Polilla and the Spirit of Carnival», *Hispania* (USA), 68:2 (1985), pp. 236-241.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Norden.Moretos.pdf

ONTIVEROS VALDÉS, Adriana. «La caracterización del gracioso en las comedias de enredo de Moreto», *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio de México /AITENSO/ Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 297-310.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Ontiveros.LaCaracterizacion.pdf

PASTENA, Enrico di. «*Sin honra no hay amistad* y *El desdén, con el desdén.* Aspectos del teatro cómico de Francisco de Rojas y Agustín Moreto», eds. F. B. Pedraza Jiménez, R. González Cañal y E.Marcello, *Francisco de Rojas Zorrilla, poeta dramático. Actas de las XXII Jornadas de Teatro Clásico (Almagro, 13, 14 y 15 de julio de 1999)*, Corral de Comedias 10. Almagro, Ciudad Real, Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, pp. 103-119.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Pastena.SinHonra.pdf

RODRIGUES VIANNA, Lygia. «*El lindo don Diego*: relaciones amorosas, relaciones peligrosas», en *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio de México /AITENSO/ Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 235-257.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Rodrigues.ElLindo.pdf

ROJAS, Felipe E. «Mirror on the Stage: (Refl)Ekphrasis and Agustín Moreto's *La loa de Juan Rana*», *Laberinto Journal*, 6 (2012), pp. 1-25.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Rojas.Mirror.pdf

RUBIERA, Javiera. «Moreto y Lanini ante la figua del demonio: notas sobre *Santa Rosa del Perú*», *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio de México /AITENSO/ Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 259-272.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Rubiera.Moreto.pdf

RUIZ-FORNELLS, Enrique. «A Critical Edition of Moreto's El poder de la amistad» (Reseña), *Hispania*, 53:3 (1970), p. 572.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Ruiz.ACritical.pdf

SÁEZ RAPOSO, Francisco. «El empleo de la música y efectos sonoros en la *Primera parte* de las comedias de Agustín Moreto», en *El Siglo de Oro antes y después de* El Arte Nuevo*: Nuevos enfoques desde una perspectiva pluridisciplinaria*, coord. Oana Andreia Sambrian-Toma, Craiova, Sitech, 2009, pp. 102-111.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/SaezRaposo.ElEmpleo.pdf

_____. «El equilibrio imposible del teatro de Agustín Moreto entre el plagio y el canon», ed. N. Fernández Rodríguez, *Presencia de la tradición en la literatura española del Siglo de Oro*. Bellaterra, Grupo de Investigación PROLOPE-Universitat Autònoma de Barcelona, 2010, pp. 195-225.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/SaezRaposo.ElEquilibrio.pdf

_____. «Hacia una teoría de lo espectacular en las comedias de Agustín Moreto», *Castilla. Estudios de Literatura*, 2 (2011), pp. 433-458.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/SaezRaposo.HaciaUna.pdf

SÁNCHEZ IMIZCOZ, Ruth. «La influencia de Moreto en Francia e Inglaterra», eds. M. L. Lobato y F. Domínguez Matito, *Memoria de la palabra. Actas del VI Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro (Burgos-La Rioja, 15-19 julio 2002)*, Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert, 2004, 1.912 pp., vol. II, pp. 1599-1607.
http://cvc.cervantes.es/literatura/aiso/pdf/06/aiso_6_2_057.pdf

TRAMBAIOLI, Marcella. «Lo pastoril en *La fingina arcadia* de tres ingenios», en *Ogni onda si rinnova. Studi di ispanistica offerti a Giovanni Caravaggi*, a cura di A. Baldissera, G. Mazzocchi e P. Pintacuda, Como-Pavia, Ibis, 2011, pp. 161-174.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Trambaioli.LoPastoril.pdf

URZÁIZ TORTAJADA, Héctor. «Moreto y Cavana, Agustín», eds. Javier Huerta Calvo, Emilio Peral Vega y Héctor Urzáiz Tortajada, *Teatro español de la A a la Z*, Espasa Temáticos, Madrid, Espasa-Calpe, 2005, xxii + 871 pp., pp. 491-493.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Urzaiz.Moreto.pdf

_____. «Estrategias cómicas de Moreto frente a la censura moral del teatro: el caso de *Antíoco y Seleuco*», *Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro*, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno,

México, El Colegio de México/AITENSO/Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, pp. 273-296.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Urzaiz.Estrategias.pdf

YURI PORRAS, George. «Songs, Song-Texts, and Lovesickness in Agustín Moreto's *Yo por vos y vos por otro*», *Bulletin of the Comediantes*, 62:1(2010), pp. 65-78.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Yuri.Songs.pdf

ZUGASTI, Miguel. «Un ejemplo del éxito de Moreto en el siglo XVIII: el caso de El poder de la amistad», *Teatro de palabras. Revista electrónica sobre teatro áureo*, No. 1 (2007), pp. 219-253.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Zugasti.UnEjemplo.pdf

_____. «Autoridad textual y piratería, con sombras de memorión al fondo, en las dos primeras ediciones de *El poder de la amistad* (1654), de Moreto», *Boletín de la Real Academia Española*, XCI, CCCIII, 2011, pp. 169-191.
http://www3.ubu.es/proteo/docs/Biblio/Zugasti.Autoridad.pdf

OBRAS SIN DIGITALIZAR

BACZYŃSKA, Beata. «*El mejor amigo el rey* y *Cautela contra cautela*: la reescritura como técnica dramática áurea», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 123-140.

BORREGO GUTIÉRREZ, Esther. «La recepción de tragedias de honor conyugal con mixtura de discursos. El caso de *La fuerza de la ley* de Agustín Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 73-100.

BRIOSO SANTOS, Héctor. «La estafa amorosa en los entremeses de Agustín Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 231-245.

_____. «Notas críticas a la comedia *El caballero* de Agustín Moreto», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 57-77.

BUEZO, Catalina. «En los límites del decoro: la comedia moretiana *Primero es la honra*», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 93-106.

CASA, Frank P. «*The Dramatic Craftsmanship of Moreto*», Harvard Studies in

Romance Languages 29. Cambridge, MA: Harvard UP, 1966, xi + 187 pp.

_____. «El tratamiento del personaje autoritario en Moreto», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 81-91.

CASSOL, Alessandro. «El ingenio compartido. Panorama de las comedias colaboradas de Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 165-184.

CASTAÑEDA, James Agustín. «*Agustín Moreto*», Twayne's World Authors Series 308. New York: Twayne Publishers, 1974, 200 pp.

CIRIA MATILLA, María Soledad de. «Manuscritos y ediciones de las obras de Agustín Moreto», *Cuadernos Bibliográficos*, 30 (1973), pp. 75-128.

CORNEJO, Manuel. «La representación de Madrid en las comedias de Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 247-272.

CRÍEZ GARCÉS, Pedro Luis. «Visiones del honor en dos tragedias de Moreto: *La fuerza de la ley* y *Antíoco y Seleuco*», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 109-124.

Cuatro triunfos áureos y otros dramaturgos del Siglo de Oro, eds. A. González, S. González y L. von der Walde Moheno. México, El Colegio de México /AITENSO/ Universidad Autónoma Metropolitana, 2010, 697 pp.

DE MIGUEL MAGRO, Tania. «Jardines de pecado y confusión en la producción de Agustín Moreto», *Cincinnati Romance Review*, 26 (2007), pp. 127-141.

De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto, eds. M. L. Lobato y A. L. Mackenzie, *Bulletin of Spanish Studies: Hispanic Studies and Research on Spain, Portugal and Latin America*, LXXXV, 7-8 (2008), 278 pp.

DI PINTO, Elena. «El Mosquito de *El lindo don Diego*… ¿con afán de entomólogo?», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 357-371.

Diccionario de personajes de Moreto, eds. J. Huerta Calvo, F. Sáez Raposo y J. Vélez-Sainz, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2011, 359 pp.

Essays on Comedy and the 'Gracioso' in Plays by Agustín Moreto, ed. F. B.

Exum, York, SC: Spanish Literature Publishing Company, 1986, 68 pp. [Recopilación de artículos publicados con anterioridad sobre el tema por Frances B. Exum, Anne Fountain, Janet B. Norden y Bruce W. Wardropper.Éste añade un epílogo nuevo («A Last Word»].

EXUM, Frances B. «Moreto's Playmakers: The Rôles of Four *graciosos* and Their Plays within-the-Play», *Bulletin of Hispanic Studies*, LV: 4 (1978), pp. 311-320, (de nuevo en *Essays on Comedy*, 1986, pp. 31-45).

FARRÉ, Judith. «Amantes ajardinados en *Hasta el fin nadie es dichoso*, de Agustín Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 209-230.

GARCÍA LORENZO, Luciano. «El teatro de Agustín Moreto en la escena española (1939–2006)», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 101-119.

GAVELA GARCÍA, Delia. «Un replanteamiento de la figura del galán a partir de algunas comedias de enredo de Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 337-356.

HERNÁNDEZ, Dalia. «La recepción del teatro de Agustín Moreto en la ciudad de México del siglo XVIII», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 195-224.

JOSA, Lola y Mariano LAMBEA. «"Lisonjas ofrezca" Agustín Moreto: intertextualidades poético-musicales en algunas de sus obras», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 153-172.

JULIO, Teresa. «Agustín Moreto y el drama de honor conyugal: *La fuerza de la ley*», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 125-136.

LOBATO, María Luisa. «Agustín Moreto», en *Historia del Teatro Breve en España. Siglos XVI-XX*, ed. Javier Huerta Calvo, Madrid, Gredos, 2008, pp. 288-315.

_____. «Moreto, dramaturgo y empresario de teatro. Acerca de la composición y edición de algunas de sus comedias (1637-1654)», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 15-37.

_____. «Agustín Moreto. Estado de la cuestión», *Insula*, coord. I. Arellano,

2013, en prensa.

MACKENZIE, Ann L. «*La escuela de Calderón: estudio e investigación*», Hispanic Studies TRAC (Textual Research and Criticism) 3. Liverpool: Liverpool UP, 1993, xii + 239 pp.

_____. «*Francisco de Rojas Zorrilla y Agustín Moreto: análisis*», Hispanic Studies TRAC (Textual Research and Criticism) 8. Liverpool: Liverpool UP, 1994, 261 pp.

_____. «Moreto's Historical Tragedy, *El hijo obediente*: Its Authorship, Date and Performance History», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 11-55.

MADROÑAL DURÁN, Abraham. «Diferencias en *El parecido*, de Agustín Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 141-154.

MARTÍNEZ BERBEL, Juan Antonio. «Comedias de Agustín Moreto. Modelos de análisis estructural y producción dramática (I)», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 155-164.

MIAZZI CHIARI, Mariapaola y Blanca LUCADE TENA. «*Don Agustin Moreto y Cavana. Bibliografía crítica*», Biblioteca de Teatro Raro del Barroco Español 1. Milano: Franco Maria Ricci, 1979, 64 pp. [«Apéndice»: MariapaolaMiazzi Chiari, «Problemas de atribución en torno a la comedia *Dejar un reino por otro y mártires de Madrid*», pp. 49-57.]

Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto, eds. M. L. Lobato y J. A. Martínez Berbel, Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2008, 375 pp.

RISSEL, Hildegard. «Agustín Moreto y Cabaña: A Transitional Playwright and His Heroines», *Bulletin of the Comediantes*, 46:2 (1994), pp. 219-228.

RUBIERA, Javier. «Las fortunas de Carlos, el licenciado Vidriera de Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 291-314.

RULL, Enrique. «Procedimientos de construcción triautorial en *La fingida Arcadia*», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 139-152.

SÁEZ RAPOSO, Francisco. «La comedia histórica en Agustín Moreto: el caso de *Los jueces de Castilla*», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 273-290.

SÂMBRIAN, Oana Andreia. «El gusto del público español por las comedias de carácter histórico en la España barroca: *El prodigioso príncipe transilvano* y *El príncipe prodigioso*».

SERRANO, Antonio. «Últimos montajes de *El lindo don Diego*», en *De Moretiana Fortuna: estudios sobre el teatro de Agustín Moreto*, 2008, pp. 175-194.

SUÁREZ MIRAMÓN, Ana. «La mujer desde la perspectiva de los personajes en Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 317-335.

TRAMBAIOLI, Marcella. «*La fingida Arcadia* de 1666: autoría y escritura de consuno», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 185-206.

URZÁIZ TORTAJADA, Héctor. «Moreto y Cavana, Agustín», en *Catálogo de autores teatrales del siglo XVII*, Investigaciones Bibliográficas sobre Autores Españoles 5, 2 vols. Madrid: Fundación Universitaria Española, 2002, vol. II, pp. 467-477.

WOOLDRIDGE, John B. «The Use of *pues* in Moreto: A Stylostatistical Study», *Bulletin of the Comediantes*, 31:1 (1979), pp. 53-71.

ZUGASTI, Miguel. «Vicisitudes de la escritura teatral en el Siglo de Oro: dramaturgo, censores, cómicos e impresores alrededor del texto de *El poder de la amistad*, de Moreto», en *Moretiana. Adversa y próspera fortuna de Agustín Moreto*, 2008, pp. 39-72.

EDICIONES CRÍTICAS EN CURSO

MORETO, Agustín. *Comedias de Agustín Moreto. Primera parte de comedias*, dir. M. L. Lobato, *Presentación*; *La Primera parte. De la escena al libro*, M. Zugasti; *Preliminares*, ed. M. Zugasti; *La fuerza de la ley*, ed. E. Borrego; *El mejor amigo, el rey*, ed. B. Baczynska; *El desdén, con el desdén* (pp. 397-580), ed. M. L. Lobato. Kassel: Reichenberger, Colección Ediciones Críticas 165, 2008, vol. I, 597 pp.

_____. *Comedias de Agustín Moreto*. *Primera parte de comedias*, dir. M. L. Lobato, coord. J. Farré Vidal; *De fuera vendrá*, ed. D. Gavela García; *Hasta el fin nadie es dichoso*, ed. J. Farré Vidal; *La misma conciencia acusa*, ed. E. Di Pinto y T. de Miguel Magro. Kassel: Reichenberger, Colección Ediciones Críticas 176, Kassel, Reichenberger, Colección Ediciones Críticas 176, vol. II, 2010, 511 pp.

_____. *Comedias de Agustín Moreto*. *Primera parte de comedias*, dir. M. L. Lobato, coord. M. Zugasti; *El poder de la amistad*, ed. M. Zugasti; *Trampa adelante*, ed. J. A. Martínez Berbel; *Antíoco y Seleuco*, ed. H. Urzáiz. Kassel: Reichenberger, Colección Ediciones Críticas 179, vol. III, 2011, 594 pp.

_____. *Comedias de Agustín Moreto*. *Primera parte de comedias*, dir. M. L. Lobato, coord. Javier Rubiera; *Los jueces de Castilla*, ed. A. Madroñal y F. Sáez Raposo; *El lego del Carmen, San Franco de Sena*, ed. M. Pannarale; *Lo que puede la aprehensión*, ed. F. Domínguez Matito. Kassel: Reichenberger, Colección Ediciones Críticas 171, vol. IV, 2010, 610 pp.

_____. *Comedias de Agustín Moreto*. *Segunda parte de comedias*, dir. M. L. Lobato; *El caballero del Sacramento* o *El Eneas de Dios*, ed. S. Cantalapiedra; *El valiente justiciero* o *El rico-hombre de Alcalá*, ed. A. Hermenegildo; *El lindo don Diego*, ed. F. Sáez Raposo. Kassel: Reichenberger, Colección Ediciones Críticas, vol. VIII, 2013, en prensa.

EDICIONES CON ESTUDIOS PRELIMINARES DE INTERÉS

FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE, Luis. «Discurso preliminar», «Catálogo razonado de sus dramas» y «Registro cronológico de ediciones», en *Comedias escogidas de Don Agustín Moreto y Cabaña*, ed. L. Fernández-Guerra y Orbe, BAE XXXIX. Madrid: M. Rivadeneyra/RAE, 1856; reimpreso Madrid: Atlas, 1950, lv + 654 pp.

LOBATO, María Luisa. *Loas, entremeses y bailes de Agustín Moreto*, Teatro del Siglo de Oro 136–137, Ediciones Críticas, 2 vols. Kassel: Edition Reichenberger, 2003, xi + 764 pp. Vol. I: Estudio; Vol. II: Edición crítica de las obras.

MORETO, Agustín. *El desdén, con el desdén; Las galeras de la honra; Los oficios*, ed. F. Rico, Clásicos Castalia 33. Madrid: Castalia, 1971 [rev. ed. 1979]), 261 pp.

_____. *El desdén, con el desdén; El lindo don Diego*, ed., intro. y notas de J. L. Sirera, Clásicos Universales Planeta H130. Barcelona: Planeta, 1987, lxi + 222 pp.

_____. *El desdén, con el desdén*, ed., prólogo y notas de E. di Pastena, con un estudio preliminar de J. E. Varey, Biblioteca Clásica 77. Barcelona: Crítica, 1999, c + 213 pp.

_____. *El lindo don Diego*, estudio preliminar, ed. y notas de M. G. Profeti, Temas de España 135. Madrid: Taurus, 1983, 173 pp.

_____. *El parecido en la corte*, ed. J. de José Prades, Biblioteca Anaya. Autores Españoles 60. Madrid: Anaya, 1965 [2ª ed. 1973], 115 pp.

_____. *El Santo Cristo de Cabrilla*, intro., ed. y notas de A. Valladares Regueiro. Úbeda: Real Sociedad Económica de Amigos del País de Jaén, 2003, 132 pp.

_____. *El valiente justiciero*, ed. F. P. Casa, Biblioteca Anaya. Autores Españoles 19. Salamanca: Anaya, 1971, 129 pp.